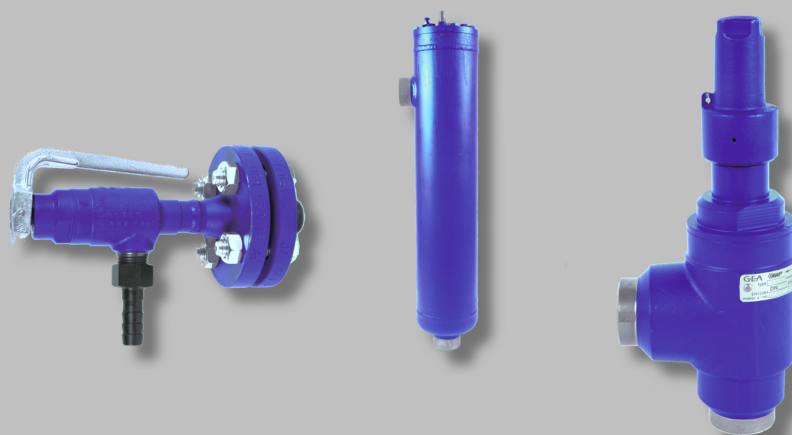


ÖLMANAGEMENTVENTILE FÜR WÄRMETECHNIK

SSO, UVU, ORV

17.02.2026



Inhaltsverzeichnis

1 SSO / UVU / ORV / TRplus	5
2 SSO / UVU / ORV / TRplus	6
3 SSO Werkstoffe	7
4 SSO AE HT	8
5 SSO AE NIRO HT	9
6 SSO FL HT	10
7 SSO-AVR D AE HT / SSO-AVR D AE DV HT	11
8 SSO-AVR D AE NIRO HT / SSO-AVR D AE DV NIRO HT	12
9 SSO-AVR E AE HT / SSO-AVR E AE DV HT	13
10 SSO-AVR E AE NIRO HT / SSO-AVR E AE DV NIRO HT	14
11 SSO-AVR D FL HT / SSO-AVR D FL DV HT	15
12 UVU Werkstoffe	17
13 UVUA AE HT	18
14 UVUA AE NIRO HT	19
15 UVUA FL HT	20
16 UVUA FL NIRO HT	21
17 UVUA LE HT	22
18 UVUA LE NIRO HT	23
19 UVUA SE HT	24
20 UVUA SE NIRO HT	25
21 ORV Werkstoffe	26
22 ORVA AE HT	28
23 ORVA FL HT	29
24 TRplus Werkstoffe	30
25 TRplus AE HT / TRplus AE NH3 HT	31
26 TRplus AE NIRO HT / TRplus AE NH3 NIRO HT	32
27 TRplus FL HT / TRplus FL NH3 HT	33
28 TRplus FL NIRO HT / TRplus FL NH3 NIRO HT	35
29 Zubehör	37
30 Einstelldruckbereiche von Federn für Überströmventile und Öldruck-Regulierventile	38
31 Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe	39

32 Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile	40
33 Vorschweißflansche - DIN 2634/2635	43
34 Vorschweißflansche - DIN 2634/2636/2637	45
35 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1.....	47
36 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1.....	49
37 Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste	51
38 Vorschweißflansche - AWP.....	53
39 Rechtliche Hinweise.....	55

1 SSO / UVU / ORV / TRplus

HT: Temperatur bis +200°C

SSO: Schnellschlussventil für Ölablass

SSO	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
SSO	Werkstoffe			
SSO PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden		St	SSO AE
			NIRO	SSO AE NIRO
	Flanschenden		St	SSO FL
SSO-AVR PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden	Durchgang	St	SSO-AVR D AE / DV
			NIRO	SSO-AVR D AE / DV NIRO
		Eck	St	SSO-AVR E AE / DV
			NIRO	SSO-AVR E AE / DV NIRO
	Flanschenden	Durchgang	St	SSO-AVR D FL / DV
		Eck	St	SSO-AVR E FL / DV

UVU: Überströmventil - gegendruckunabhängig

UVU	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
UVU	Werkstoffe			
UVU PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden		St	UVUA AE
			NIRO	UVUA AE NIRO
	Flanschenden		St	UVUA FL
			NIRO	UVUA FL NIRO
	Lötende		St	UVUA LE
			NIRO	UVUA LE NIRO
	Schraubenden		St	UVUA SE
			NIRO	UVUA SE NIRO

ORV: Öldruck-Reguliertventil

ORV	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
ORV	Werkstoffe			
ORV PS25 / PS40	Anschweißenden		St	ORVA AE
	Flanschenden		St	ORVA FL

St = Stahl NIRO = nicht rostender Edelstahl

2 SSO / UVU / ORV / TRplus

HT: Temperatur bis +200°C

TRplus: Temperaturregler

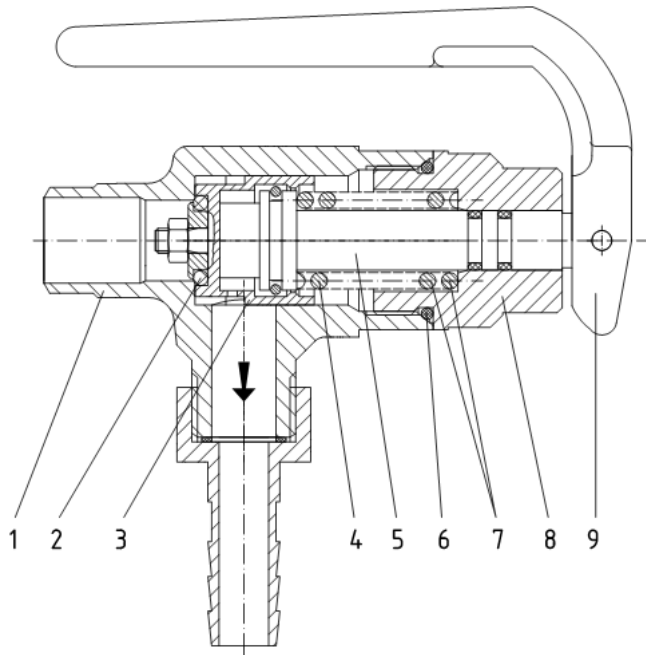
TRplus	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
TRplus	Werkstoffe			
TRplus PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden		St	TRplus AE / NH3
	Anschweißenden		NIRO	TRplus AE / NH3 NI-RO
	Flanschenden		St	TRplus FL / NH3
	Flanschenden		NIRO	TRplus FL / NH3 NI-RO
Information	UV UM + ST Schraubenden			
	Druckbereich Federn			
	Vergleich europäische/amerikanische Werkstoffe			
	Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile			
	DIN-FL Vorschweißflansche - DIN			
	EN-FL Vorschweißflansche - EN			
	ANSI-FL Vorschweißflansche - glatt			
	AWP-FL Vorschweißflansche			
	Rechtliche Hinweise			

St = Stahl NIRO = nicht rostender Edelstahl

3 SSO Werkstoffe

Benennung und Materialien

SSO HT - Schnellschlussventile für Ölablass



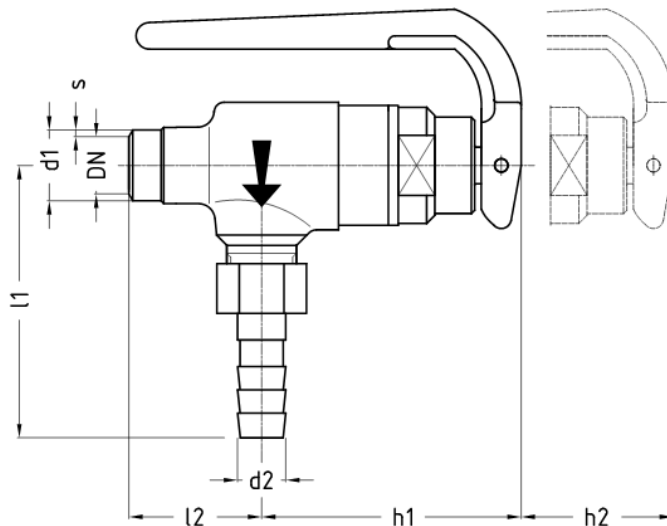
Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1 Gehäuse	S355J2 1.0577	X5CrNi18-10 1.4301
2 O-Ring Ventilteller	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
3 Dichtkolben	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
4 Feder	SH	SH
5 Spindel	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
6 O-Ring Ventildeckel	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
7 O-Ring Ventilspindel	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
8 Deckel	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305
9 Handhebel	Aluminium AlSi10Mg	Aluminium AlSi10Mg

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

4 SSO AE HT

AE: Anschweißenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

SSO Stahl Schnellschlussventil für Ölablass für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15 1/2"	26 - 28	
	46 - 50	(kundenspez. Lösung)

Tab. 1: Öffnungsdruck

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:									
		ISO Reihe 1				ANSI Sched 40					
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	d2	h1	h2
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	82	40	14,5	78	40

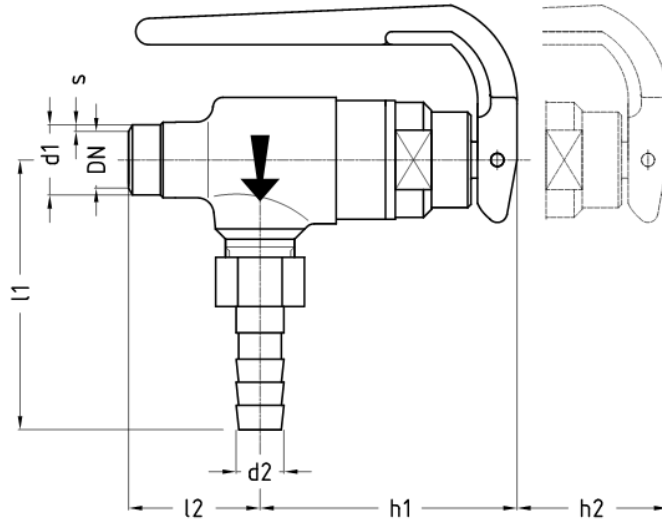
Tab. 2: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63, h2 = Ausbaumaß

5 SSO AE NIRO HT

AE: Anschweißenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

SSO Edelstahl Schnellschlussventil für Ölablass für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15 1/2"	26 - 28	
	46 - 50	(kundenspez. Lösung) /

Tab. 3: Öffnungsdruck

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:									
		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40						
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	d2	h1	h2
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	82	40	14,5	78	40

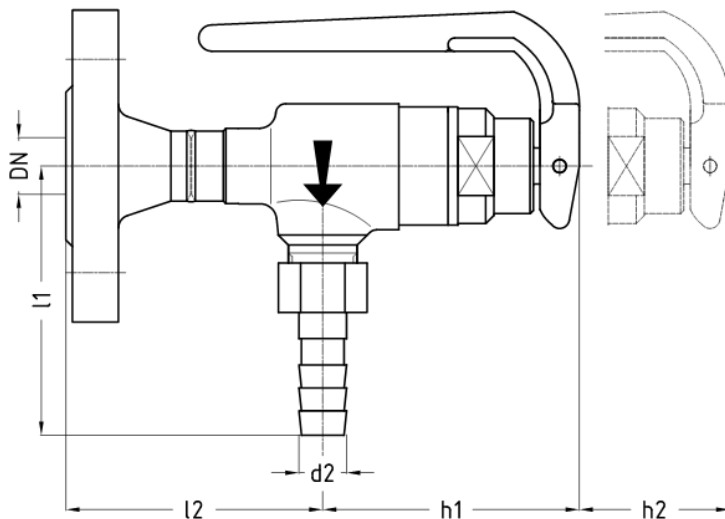
Tab. 4: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 h2 = Ausbaumaß

6 SSO FL HT

FL: Flanschenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

SSO Stahl Schnellschlussventil für Ölablass für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15	26 - 28	
1/2"	46 - 50	(kundenspez. Lösung) /

Tab. 5: Öffnungsdruck

Nominal size:		Flanschenden gemäß:							
		AWP DN15 PN25	PN25 DIN 2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	PN63 DIN 2636 EN1092-1	ANSI 300 RF			
DN	INCH	l2	l2	l2	l2	l2	l1	d2	h1 h2
15	1/2"	72,5	79	79	86	94	82	14,5	78 40

Tab. 6: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

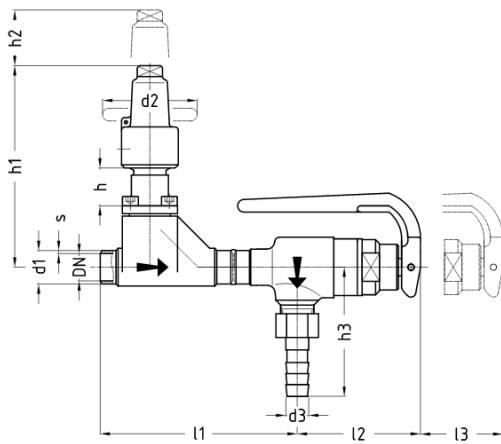
7 SSO-AVR D AE HT / SSO-AVR D AE DV HT

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung, **HT:** Temperatur bis +200°C

SSO-AVR Stahl Schnellschlussventil für Ölablass - mit Absperrventil für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

! AVR um 90° gedreht gezeichnet !

! AVR drawing turn in 90° !



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15 1/2"	26 - 28	
	46 - 50	(kundenspez. Lösung) /

Tab. 7: Öffnungsdruck

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																			
			ISO Reihe 1			ANSI Sched 40													
DN	INCH	PN	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	l3	h	h*)	h1	h1*)	h2	h3	d3	d2	
15	1/2"	25	21,3	2,0		21,3	2,8	125	78	40	22	54	128	160	35	82	14,5	60	
		40		2,0				151	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5	60	
		63			2,0			151	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5	60	

Tab. 8: Abmessungen

*) = für Ventil mit Deckelverlängerung l3 + h2 = Ausbaumaß, 1) PN25 / PN40 2) PN63

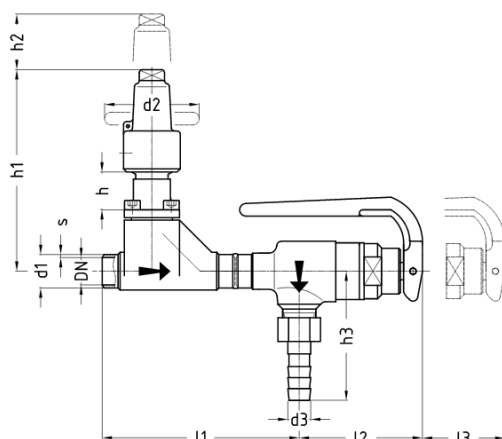
8 SSO-AVR D AE NIRO HT / SSO-AVR D AE DV NIRO HT

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckverlängerung, **HT:** Temperatur bis +200°C

SSO-AVR Edelstahl Schnellschlussventil für Ölablass - mit Absperrventil für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

! AVR um 90° gedreht gezeichnet !

! AVR drawing turn in 90° !



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15 1/2"	26 - 28	
	46 - 50	(kundenspez. Lösung) /

Tab. 9: Öffnungsdruck

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																			
			ISO Reihe 1			ANSI Sched 40													
DN	INCH	PN	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	l3	h	h*)	h1	h1*)	h2	h3	d3	d2	
15	1/2"	25	21,3	2,0		21,3	2,8	151	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5	60	
		40		2,0				151	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5	60	
		63			2,0			151	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5	60	

Tab. 10: Abmessungen

*) = für Ventil mit Deckverlängerung, l3 + h2 = Ausbaumaß, 1) PN25 / PN40 2) PN63

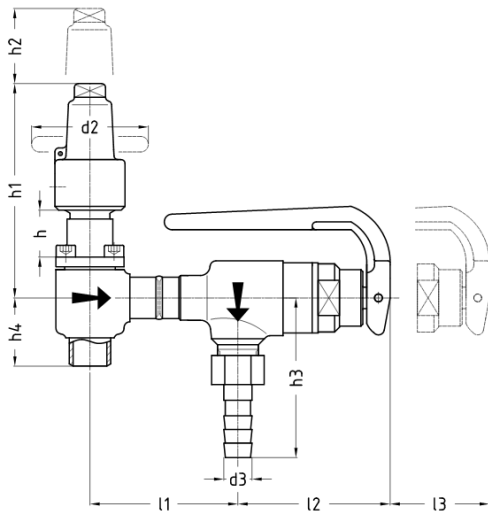
9 SSO-AVR E AE HT / SSO-AVR E AE DV HT

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung, **HT:** Temperatur bis +200°C

SSO-AVR Stahl Schnellschlussventil für Ölablass - mit Absperrventil für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

! AVR um 90° gedreht gezeichnet !

! AVR drawing turn in 90° !



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15 1/2"	26 - 28	
	46 - 50	(kundenspez. Lösung) /

Tab. 11: Öffnungsdruck

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																			
			ISO Reihe 1			ANSI Sched 40													
DN	INCH	PN	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	l3	h	h*)	h1	h1*)	h2	h3	d3	d2	
15	1/2"	25	21,3	2,0		21,3	2,8	76	78	40	22	54	110	143	35	82	14,5	60	
		40		2,0				82	78	40	31	68	125	162	45	82	14,5	60	
		63			2,0			82	78	40	31	68	125	162	45	82	14,5	60	

Tab. 12: Abmessungen

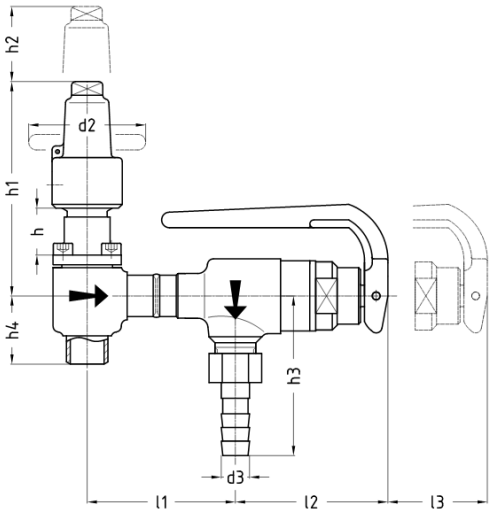
l3 + h2 = Ausbaumaß, *) = für Ventil mit Deckelverlängerung, 1) PN25 / PN40 2) PN63

10 SSO-AVR E AE NIRO HT / SSO-AVR E AE DV NIRO HT

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung, **HT:** Temperatur bis +200°C

SSO-AVR Edelstahl Schnellschlussventil für Ölablass - mit Absperrventil für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

! AVR um 90° gedreht gezeichnet !
! AVR drawing turn in 90° !



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15 1/2"	26 - 28	
	46 - 50	(kundenspez. Lösung) /

Tab. 13: Öffnungsdruck

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:																
			ISO Reihe 1			ANSI Sched 40												
DN	INCH	PN	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	l3	h	h*)	h1	h1*)	h2	h3	d3	d2
15	1/2"	25	21,3	2,0		21,3	2,8	82	78	40	31	68	125	162	45	82	14,5	60
		40		2,0				82	78	40	31	68	125	162	45	82	14,5	60
		63		2,0		82	78	40	31	68	125	162	45	82	14,5	60		

Tab. 14: Abmessungen

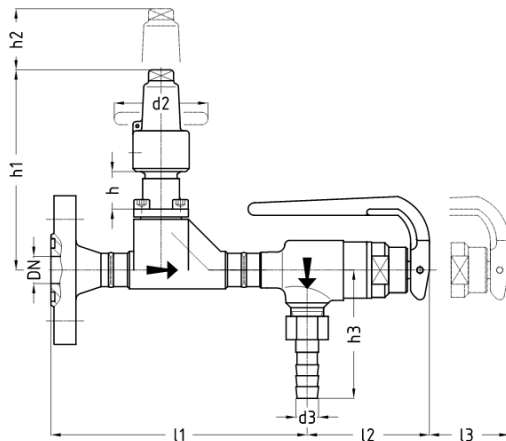
*) = für Ventil mit Deckelverlängerung, l3 + h2 = Ausbaumaß, 1) PN25 / PN40 2) PN63

11 SSO-AVR D FL HT / SSO-AVR D FL DV HT

AVR: Absperrventil **D:** Durchgang, **FL:** Flanschenden, **DV:** Deckelverlängerung, **HT:** Temperatur bis +200°C
SSO Stahl Schnellschlussventil für Ölablass mit Absperrventil - Spindelabdichtung mit elastischem PTFE-Ring für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1

! AVR um 90° gedreht gezeichnet !

! AVR drawing turn in 90° !



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 15 1/2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

DN / INCH	Öffnungsdruck [bar]	
DN 15 1/2"	26 - 28	
	46 - 50	(kundenspez. Lösung) /

Tab. 15: Öffnungsdruck

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																	
		AWP	PN25	PN40	PN63	ANSI											
		DN15	DIN	DIN	DIN	300 RF											
		PN25	2634	2635	2636												
			EN1092-1	EN1092-1	EN1092-1												
DN	INCH	PN	I1	I1	I1	I1	I2	I3	h	h*)	h1	h1*)	h2	h3	d3	d2	
15	1/2"	25	158	164	164	---	179	78	40	22	54	128	160	35	82	14,5	60
		40	---	190	190	---	205	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5	60

Nominal size: Anschweißenden gemäß:																
		63	---	---	---	197	205	78	40	31	68	148	185	45	82	14,5 60

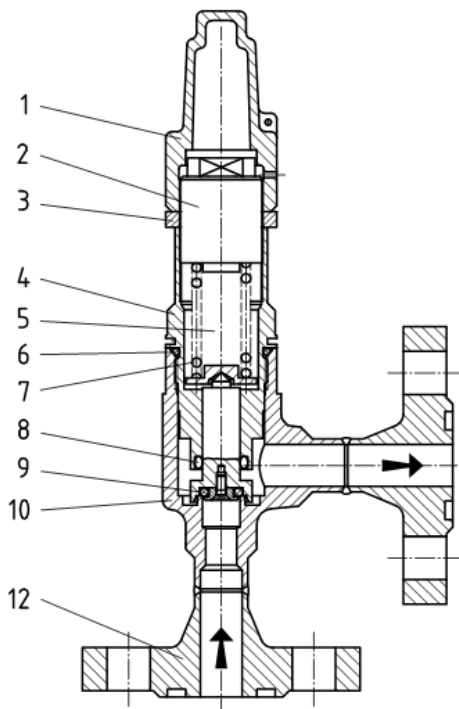
Tab. 16: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, l3/h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

12 UVU Werkstoffe

Benennung und Materialien

UVU HT – Überströmventile



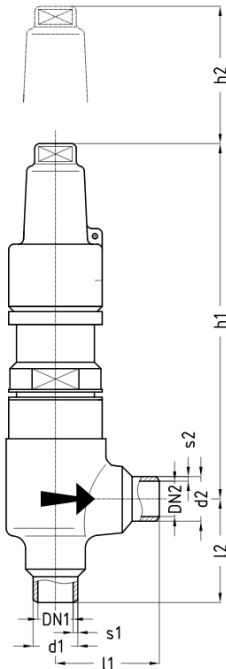
Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1 Kappe	Aluminium AlSi10Mg	Aluminium AlSi10Mg
2 Einstellschraube	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
3 Deckel	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305
4 Feder	SH	SH
8 O-Ring Ventilteller	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*
9 Gehäuse	X5CrNi18-10 1.4301	X5CrNi18-10 1.4301
12 Flansch	P250GH 1.0460	X6CrNiTi18-10 1.4541
14 O-Ring Deckel	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
15 federbelasteter Nutring	PTFE	PTFE

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

13 UVUA AE HT

A: PTFE-Sitzdichtung, **AE:** Anschweißenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

UVU Stahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
UVUA DN 8...15	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal si- Anschweißenden gemäß: ze:												Ansprechdruckbe- reich							
		ISO Reihe 1						ANSI Sched 40										h1*) für	
DN1	DN2	d1	s11)	s12)	d2	s21)	s22)	d1	s1	d2	s2	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar	bar	
8	8	13,5	1,8	1,8	13,5	1,8	1,8	13,7	2,2	13,7	2,2	40	40	148	175	32	4-63	28-63	
10	10	17,2	1,8	1,8	17,2	1,8	1,8	17,1	2,3	17,1	2,3	40	40	148	175	32	4-63	28-63	
15	15	21,3	2,0	2,0	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	21,3	2,8	40	40	148	175	32	4-63	28-63	

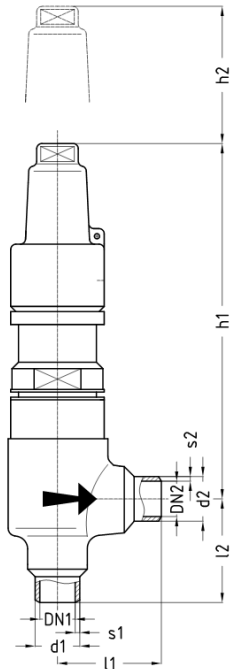
Tab. 17: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63, h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar, h2 = Ausbaumaß

14 UVUA AE NIRO HT

A: PTFE-Sitzdichtung, **AE:** Anschweißenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

UVU Edelstahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-60	-10	+50	+180	TS [°C]
UVUA DN 8...15	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal si- Anschweißenden gemäß:																	Ansprechdruckbe-	
ze:																	reich	
ISO Reihe 1								ANSI Sched 40										h1*) für
DN1	DN2	d1	s11)	s12)	d2	s21)	s22)	d1	s1	d2	s2	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar	bar
8	8	13,5	1,8	1,8	13,5	1,8	1,8	13,7	2,2	13,7	2,2	40	40	148	175	32	4-63	28-63
10	10	17,2	1,8	1,8	17,2	1,8	1,8	17,1	2,3	17,1	2,3	40	40	148	175	32	4-63	28-63
15	15	21,3	2,0	2,0	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	21,3	2,8	40	40	148	175	32	4-63	28-63

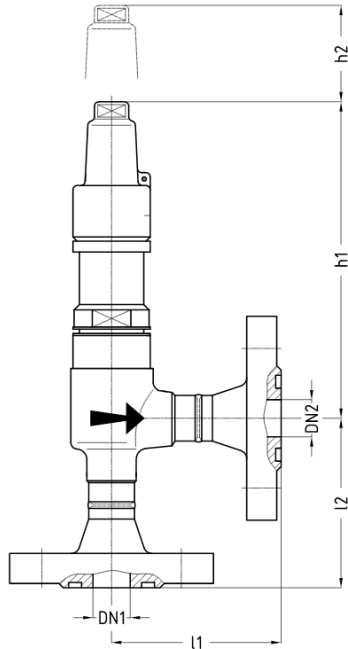
Tab. 18: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63, h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar, h2 = Ausbaumaß

15 UVUA FL HT

A: PTFE-Sitzdichtung, **FL:** Flanschenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

UVU Stahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
UVUA DN 10...15	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal si- Flanschenden gemäß:															Ansprechdruckbereich	
ze:																
		AWP DN10-15 PN25		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		PN63 DIN 2636 EN1092-1		ANSI 300 RF						h1*) für
DN1	DN2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar	bar
10	10	72	72	76	76	76	76	86	86			148	175	32	4-63	28-63
15	15	72	72	79	79	79	79	86	86	93	93	148	175	32	4-63	28-63

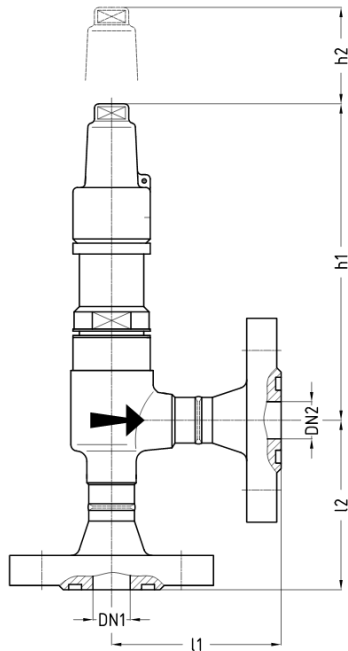
Tab. 19: Abmessungen

h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

16 UVUA FL NIRO HT

A: PTFE-Sitzdichtung, **FL:** Flanschenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

UVU Edelstahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
UVUA DN 10...15	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

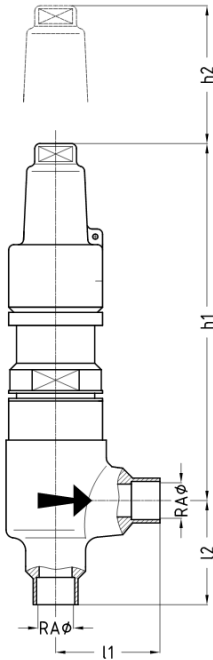
Nominal si- Flanschenden gemäß:												Ansprech-					
ze:												druckbereich					
		AWP		PN25		PN40		PN63		ANSI							h1*) für
		DN10-15		DIN 2634		DIN 2635		DIN 2636		300 RF							
		PN25		EN1092-1		EN1092-1		EN1092-1									
DN1	DN2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	h1	h1*)	h2	bar	bar	
10	10	72	72	76	76	76	76	86	86			148	175	32	4-63	28-63	
15	15	72	72	79	79	79	79	86	86	93	93	148	175	32	4-63	28-63	

h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

17 UVUA LE HT

A: PTFE-Sitzdichtung, **LE:** Lötenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

UVU Stahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
UVUA DN 10...15	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size: Lötenden gemäß:			Ansprechdruckbereich					
DN1	DN2	RAØ	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar
10	10	12	40	40	148	175	32	4-63
15	15	15	40	40	148	175	32	4-63
15	15	18	40	40	148	175	32	4-63

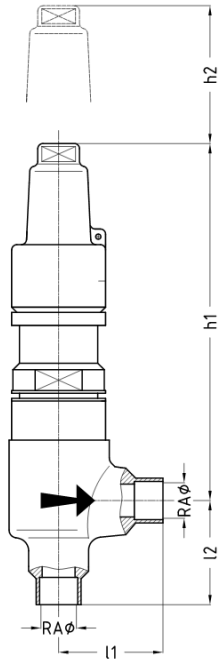
Tab. 20: Abmessungen

h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar, h2 = Ausbaumaß

18 UVUA LE NIRO HT

A: PTFE-Sitzdichtung, **LE:** Lötenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

UVU Edelstahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
UVUA DN 10...15	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size: Lötenden gemäß:			Ansprechdruckbereich						
DN1	DN2	RAØ	l1	l2	h1	h1*)	h2	bar	h1*) für
10	10	12	40	40	148	175	32	4-63	28-63
15	15	15	40	40	148	175	32	4-63	28-63
15	15	18	40	40	148	175	32	4-63	28-63

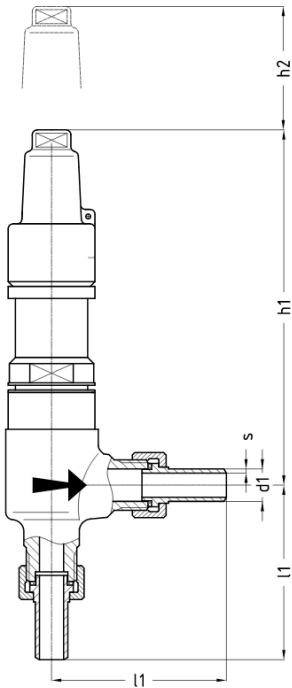
Tab. 21: Abmessungen

h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar h2 = Ausbaumaß

19 UVUA SE HT

A: PTFE-Sitzdichtung, **SE:** Schraubenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

UVU Stahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
UVUA DN 15	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Lötenden gemäß:							Ansprechdruckbereich	
										h1*) für
DN	DN	Gewinde	d1	s	l1	h1	h1*)	h2	bar	bar
15	G 1/2"	M22x1,5 RA15	15,0	2,0	73	148	175	32	4-63	28-63
15	G 1/2"/G 1"	G1/2"			40	148	175	32	4-63	28-63

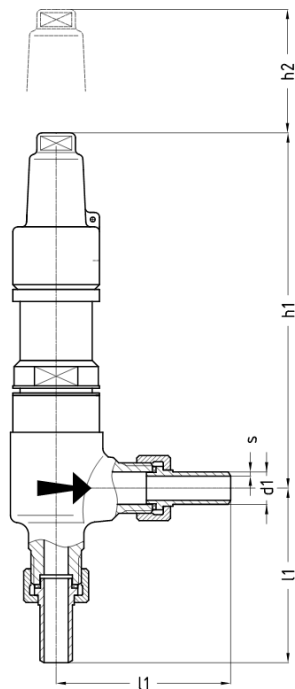
Tab. 22: Abmessungen

h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar, h2 = Ausbaumaß

20 UVUA SE NIRO HT

A: PTFE-Sitzdichtung, **SE:** Schraubenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

UVU Edelstahl Überströmventil - gegendruckunabhängig für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Hinweis: Das UVU ist ein Überströmventil, das sich auch im Ölkreislauf ausgezeichnet bewährt hat.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH UVUA	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
UVUA DN 15	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Lötenden gemäß:							Ansprechdruckbereich	
										h1*) für
DN	DN	Gewinde	d1	s	l1	h1	h1*)	h2	bar	bar
15	G 1/2"	M22x1,5 RA15	15,0	2,0	73	148	175	32	4-63	28-63
15	G 1/2"/G 1"	G1/2"			40	148	175	32	4-63	28-63

Tab. 23: Abmessungen

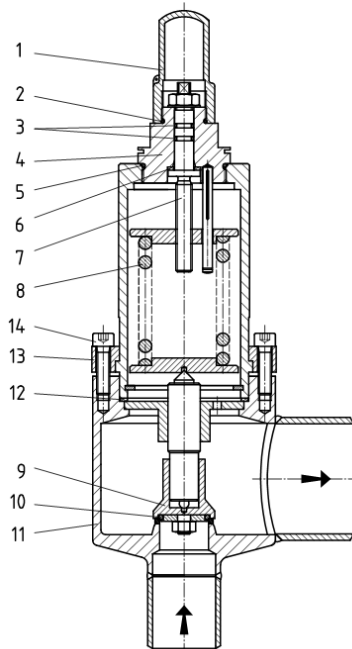
h1*) = gilt für Ansprechdrücke 28-63 bar, h2 = Ausbaumaß

21 ORV Werkstoffe

Benennung und Materialien

ORV HT - Öldruck-Regulierventile

DN 40 - 50



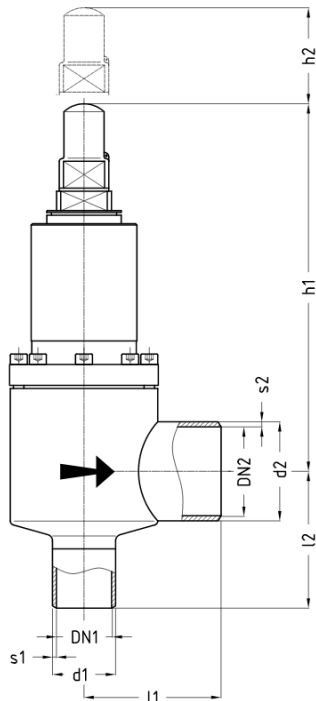
	Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1	Kappe	Aluminium AlSi10Mg	Aluminium AlSi10Mg
2	O-Ring Ventilkappe	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
3	O-Ring Ventilspindel	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
4	Deckel	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305 X5CrNi18-10 1.4301 X2CrNi19-11 1.4306
5	O-Ring Deckel	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*
6	Rückdichtung	PTFE	PTFE
7	Spindel	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
8	Feder	SH	SH
9	Dichtkolben	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
10	O-Ring Ventilteller	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*	CR, NBR, HNBR, EPDM, PTFE*
11	Gehäuse	S355J2 1.0577 P235GH 1.0345	X5CrNi18-10 1.4301 GX5CrNiMoNb19-11-2 1.4581
12	Flachdichtring Deckel	AFM30	AFM30
13	Looser Ring	S355J2 1.1.0570	X8CrNiS18-9 1.4305
14	Schrauben	8.8	A2-70

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

22 ORVA AE HT

A: PTFE-Sitzdichtung, **AE:** Anschweißenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

ORV Stahl Öldruck-Regulierventil für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Hinweis: Das ORV ist ein gegendruckabhängiges Überströmventil. Für DN15 – 32 UVAB wählen.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 40...50	PN25	25	25	25	PS [bar]
1 1/2"...2"	PN40	40	40	40	PS [bar]

Nominal si- Anschweißenden gemäß: ze:

ISO Reihe 1						ANSI Sched 40								Einstellbereich
DN1	DN2	d1	s1	d2	s2	d1	s1	d2	s2	l1	l2	h1	h2	bar
40	65	48,3	2,6	76,1	2,9	48,3	3,7	73	5,2	105	105	295	100	1-6
50	65	60,3	2,9	76,1	2,9	60,3	3,9	73	5,2	115	115	295	100	1-6

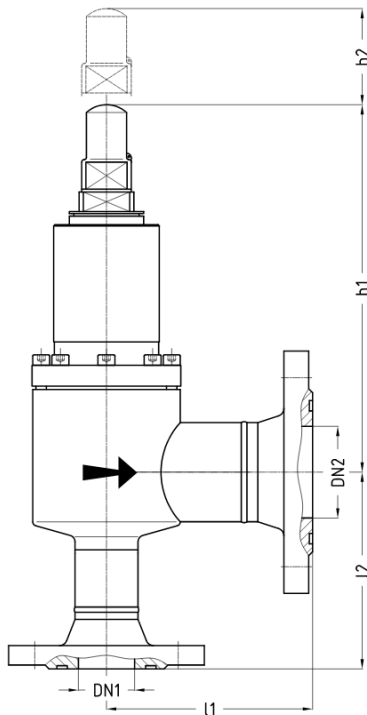
Tab. 24: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

23 ORVA FL HT

A: PTFE-Sitzdichtung, **FL:** Flanschenden, **HT:** Temperatur bis +200°C

ORV Stahl Öldruck-Regulierventil für natürliche Gase und Flüssigkeiten (z.B. NH₃, CO₂) und nicht korrosive Medien nach EN 378-1



Hinweis: Das ORV ist ein gegendruckabhängiges Überströmventil. Für DN15 – 32 UVAB wählen.

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 40...50	PN25	25	25	25	PS [bar]
1 1/2" ...2"	PN40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size: Flanschenden gemäß:												
		AWP DN40-50 PN40		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		ANSI 300 RF				Einstellbereich
DN1	DN2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	l1	l2	h1	h2	bar
40	65	160	145	158	151	158	151	183	175	295	100	1-6
50	65	170	159	168	164	168	164	193	186	295	100	1-6

Tab. 25: Abmessungen

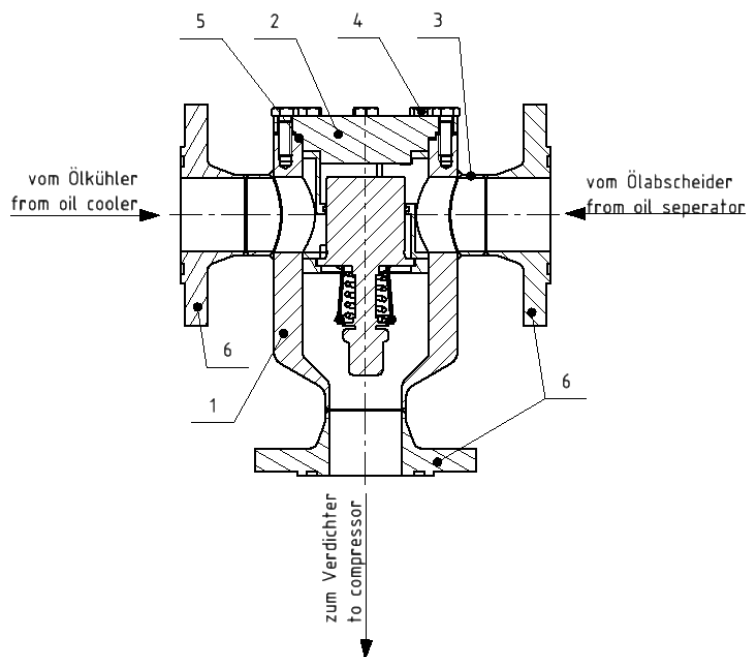
h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

24 TRplus Werkstoffe

Benennung und Materialien

TRplus HT - Temperaturregler

DN 20 - 50



	Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1	Gehäuse	S355J2 1.0577 P235GH 1.0345	X5CrNi18-10 1.4301
2	Deckel	S355J2 1.0577 P265GH 1.0425	X5CrNi18-10 1.4301
3	Rohrstutzen	P235GH 1.0345	X5CrNi18-10 1.4301
4	Deckelschraube	8.8	A2-70
5	Dichtung	AFM	AFM
6	Flansch	P250GH 1.0460 P355NL1 1.0566	X6CrNiTi18-10 1.4541

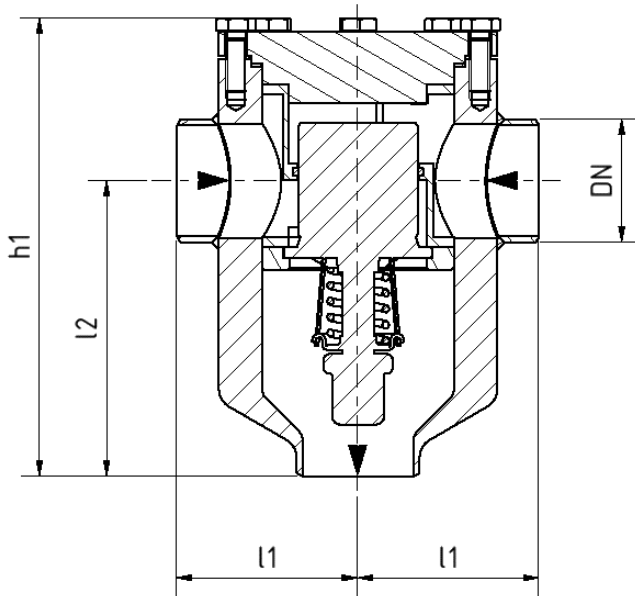
* abhängig vom verwendeten Kältemittel

25 TRplus AE HT / TRplus AE NH3 HT

AE: Anschweißenden, **NH3:** Regelemente, **HT:** Temperatur bis +200°C

TRplus Stahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

DN 20 - 50



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 20...50	PN25	25	25	25	PS [bar]
3/4"...2"	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal si- Anschweißenden gemäß:
ze:

		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40					Anzahl von Regel- elementen	
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	h1	Stück	
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	26,7	2,9	85	105	174	1	
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	85	105	174	1	
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	85	105	174	1	
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	85	105	174	1	
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9	89	145	225	1	

Tab. 26: Abmessungen

1) PN25 / PN40, 2) PN63

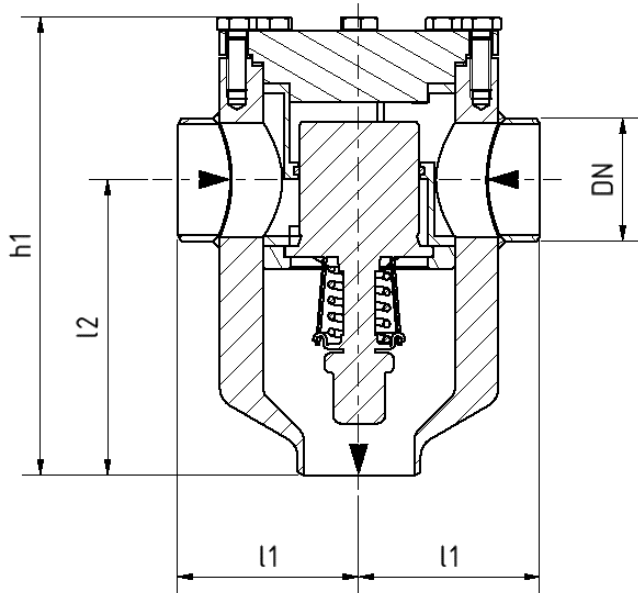
26 TRplus AE NIRO HT / TRplus AE NH3 NIRO HT

AE: Anschweißenden, **NH3:** Regelemente, **HT:** Temperatur bis +200°C

TRplus Edelstahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

DN 20 - 50



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 20...50 3/4" ...2"	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal si- Anschweißenden gemäß:
ze:

ISO Reihe 1					ANSI Sched 40					Anzahl von Regel- elementen	
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	l1	l2	h1	Stück	
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	26,7	2,9	85	105	174	1	
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	85	105	174	1	
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	85	105	174	1	
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	85	105	174	1	
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9	89	145	225	1	

Tab. 27: Abmessungen

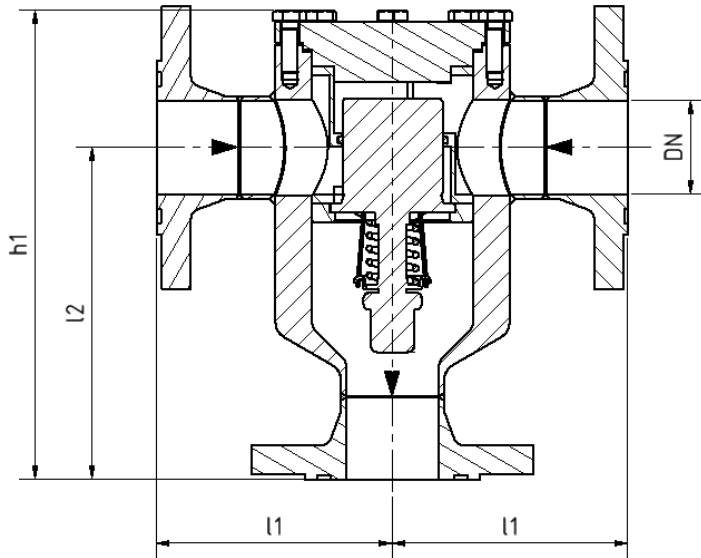
1) PN25 / PN40, 2) PN63

27 TRplus FL HT / TRplus FL NH3 HT

FL: Flanschenden, **NH3:** Regelelemente, **HT:** Temperatur bis +200°C

TRplus Stahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

DN 20 – 50



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 20...50 3/4"..."	PN25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size: Flanschenden gemäß:																
		AWP		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		PN63 DIN 2636 EN1092-1		ANSI 300 RF		AWP	DIN PN25 PN40	DIN PN63	ANSI 300	Anzahl von Re- gelelementen
DN	INCH	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	h1	h1	h1	h1	Stück
20	3/4"	118	138	126	146	126	146	134	154	144	164	207	215	223	233	1
25	1"	130	150	126	146	126	146	144	164	148	168	219	215	233	237	1
32	1 1/4"	130	150	128	148	128	148	146	166	152	170	219	217	235	239	1
40	1 1/2"	124,5	144,5	131	151	131	151	148	168	155	175	213,5	220	237	244	1
50	2"	133	189	138	194	138	194	152	208	160	216	269	274	288	296	1

Tab. 28: Abmessungen

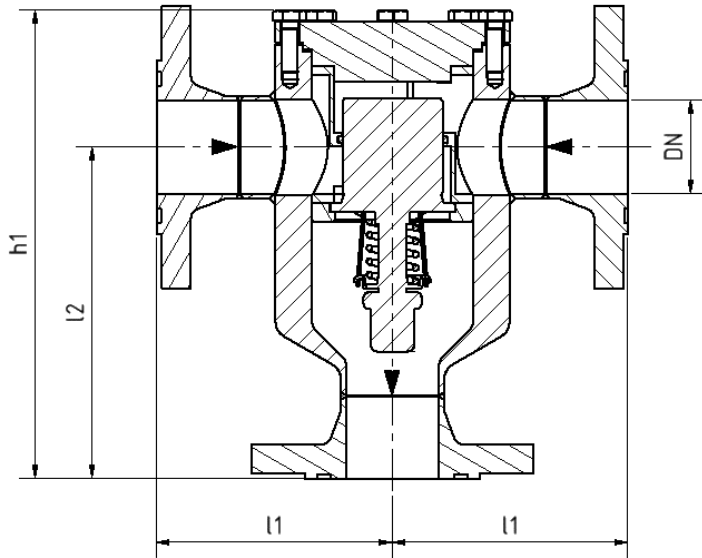
DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Feder/Nut DIN2512

28 TRplus FL NIRO HT / TRplus FL NH3 NIRO HT

FL: Flanschenden, **NH3:** Regelelemente, **HT:** Temperatur bis +200°C

TRplus Edelstahl Temperaturregler für Kältemaschinenöle mit Anteilen von natürlichen Kältemitteln nach EN 378-1

DN 20 - 50



Hinweis: Bei Bestellung die Nenntemperatur angeben!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-10	+50	+200	TS [°C]
DN 20...50	PN25	25	25	25	PS [bar]
3/4"...2"	PN40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:		Flanschenden gemäß:														
		AWP DN15-20 PN25 DN25-80 PN40		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		PN63 DIN 2636 EN1092-1		ANSI 300 RF		AWP	DIN PN25 / PN40	DIN PN63	ANSI 300	Anzahl von Regelementen
DN	INCH	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	h1	h1	h1	h1	Stück
20	3/4"	118	138	126	146	126	146	134	154	144	164	207	215	223	233	1
25	1"	130	150	126	146	126	146	144	164	148	168	219	215	233	237	1
32	1 1/4"	130	150	128	148	128	148	146	166	152	170	219	217	235	239	1
40	1 1/2"	124,5	144,5	131	151	131	151	148	168	155	175	213,5	220	237	244	1
50	2"	133	189	138	194	138	194	152	208	160	216	269	274	288	296	1

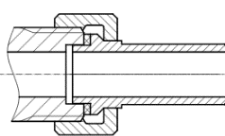
Tab. 29: Abmessungen

DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Feder/Nut DIN2512

29 Zubehör

UV UM + ST Schraubenden

GEA AWP – Armaturen mit Schraubenden können mit einer Vielzahl von Verschraubungen bestellt werden um den jeweiligen Anforderungen zu genügen. Untenstehende Auflistung zeigt Fittings / Ventilkombinationen die derzeit hergestellt werden.

Fittinggruppe	Ventilbezeichnung	Code fittinge	Anschlüsse	
UM + ST Überwurfmutter mit Schweißstülle				
	UVUA SE G1/2" / G1/2"	00060F07A5A0A101	E:	G1/2" mit UM + ST 13.5 x 1.8 mm
	UVUB SE G1/2" / G1/2"		A:	
	UVUA SE G1/2" / G1"	00060F07A5A0A101	E:	G1/2" mit UM + ST 13.5 x 1.8 mm
	UVUB SE G1/2" / G1"	00060F07A5A0B601	A:	G1" mit UM + ST 21.3 x 2.0 mm

Tab. 30: Fittings Überströmventile

E: = Eintritt/ A: = Austritt

30 Einstelldruckbereiche von Federn für Überströmventile und Öldruck-Regulierventile

	Ventiltyp UVAA / UVAB		Ventiltyp UVUA / UVUB	Ventiltyp UVUB (Baulänge F)	Ventiltyp UVR/UVRK	Ventiltyp ORVA	
PS	DN 6/15	DN 20/32	alle DN	Ersatz ORVA	DN 20	DN40/65	DN 50/65
25	1-1,9	1-1,9	4-7,9 (bar)	1-6	2-8	1-6	1-6
	2-4,9	2-4,9	8-11,9				
	5-7,9	5-9,9	12-19,9				
	8-13,9	10-15,9	20-25,0				
	14-19,9	16-19,9					
	20-25	20-25					
40			20-27,9				
			28-35,9				
			36-40,0				
63			36-44,9				
			45-63				

Tab. 31: Ansprechdruckbereiche bar

31 Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe

GEA AWP - Ventile enthalten Einzelteile in unterschiedlichen Werkstoffen. Die folgende Tabelle enthält alle Werkstoffe, die GEA AWP für drucktragende Teile verwendet und listet die amerikanischen Vergleichswerkstoffe auf.

Europäischer Werkstoff			Amerikanischer Vergleichswerkstoff	
Werkstoffnummer	Kurzname	Norm	Werkstoffnorm	Sorte
Armaturen aus C-Stahl valves				
1.0345	P235GH, TC1 +N	DIN EN 10216-2	ASME SA-106	A + B
1.0038	S235JR +N	DIN EN 10025-2	ASME SA-570	36
1.0425	P265GH	DIN EN 10028-2	ASME SA-516	60
1.0577	S355J2 +N	DIN EN 10025-2	ASME SA-516	65
1.0562	P355N	DIN EN 10028-3		
1.0460	C22.8	VdTÜV 350/3	ASME SA-105	-
Armaturen aus TT-Stahl				
1.0451	P215NL +N	DIN EN 10216-4	ASME SA-333	6
1.0452	P255QL +QT	DIN EN 10216-4		
1.0566	P355NL1 +N	DIN EN 10028-3 DIN 17103 VdTÜV 354/3	ASME SA-662 ASME SA-420 ASME SA-350	B WPL6 LF2
1.0488	TStE 285	DIN 17103 VdTÜV 352/3	ASME SA-662 ASME SA-350	A LF2
Armaturen aus Edelstahl valves				
1.4301	X5CrNi18-10	DIN EN 10216-5 DIN EN 10028-7 DIN EN 10222-5 DIN EN 1092-1	ASME SA-312 ASME SA-240 ASME SA-182	TP304 304 F304

Durchgangsventile in nicht standardmäßiger Ausführung (z.B. abweichende Werkstoffe, Abnahme durch Dritte) sind nur in Schrägsitzform lieferbar.

32 Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile

GEA AWP - Ventile können mit einer Vielzahl von Anschlussvarianten hergestellt werden:

DN	Gewinde	Code	Anschweißen-		Abmessung	Code
			den			
DN8	M12x1,5 RA6	AL	DN6	R1	Ø10,2x1,6	C0
DN8	M12x1,5-keg	AY		ANSI 40	Ø1/8"x1,7	C1
DN8	M14x1,5 RA8	A4		ANSI 80	Ø1/8"x2,4	C2
DN8	M16x1,5 RA8	A5				
DN8	M16x1,5 RA10	A6	DN8	R1	Ø13,5x1,8	D0
DN8	M16x1,5-i	AZ		ANSI 40	Ø1/4"x2,2	D1
DN8	M16x1,5-keg	AC		ANSI 80	Ø1/4"x3,0	D2
DN8	M18x1,5 RA10	A7		12x2	Ø12x2,0	D3
DN8	M18x1,5 RA12	A8		12x3	Ø12x3,0	D4
DN8	M20x1,5 RA12	A9		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø13,5x1,8	D5
DN8	M22x1,5 RA14	AA		R1 Verl. L2=130 C-St.	Ø13,5x1,8	D6
DN8	M22x1,5 RA15	AB				
DN8	M22x1,5	A0	DN10	R1	Ø17,2x1,8	E0
DN8	M22x1,5-keg	AD		ANSI 40	Ø3/8"x2,3	E1
DN20	M26x1,5 RA18	AS		ANSI 80	Ø3/8"x3,2	E2
DN20	M30x2 RA22	AT		R2	Ø15x2,5	E3
DN8	G1/4"	AF		18x3	Ø18x3,0	E4
DN8	G1/4"-keg	AG		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø17,2x1,8	E5
DN8	G1/4"-i	AH		R1 Verl. L2=130 C-St.	Ø17,2x1,8	E6
DN8	G3/8"	AK		16x4 Verl.L2 =130Ni- ro	Ø16x4,0	E7
DN8	G3/8"-i	AM		17,2x2	Ø17,2x2,0	E8
DN8	G3/8" RA10	AJ		R1 Verl. L2=120 C-St.	Ø17,2x1,8	E9
DN8	G1/2"	A1		R1 Verl. L2=140 Niro	Ø17,2x1,8	EA
DN8	G1/2"-lks	A2		R1 Verl. L2=140 C-St.	Ø17,2x1,8	EB

DN	Gewinde	Code	Anschweißen-	Abmessung	Code
			den		
DN8	G1/2" RA12	AN		R1 Verl. L2=60 Niro	Ø17,2x1,8 EC
DN8	G1/2"-i	AU		R1 Verl. L2=60 C-St.	Ø17,2x1,8 ED
DN8	G1/2" UM *)	AV		18x4 Verl.L2 =140 Niro	Ø18x4,0 EE
DN8	G1/2" **)	AW		18x4 Verl.L2 =140C- St	Ø18x4,0 EF
DN8	G1/2"-keg	AX		18x4 Verl.L2 =60 Ni- ro	Ø18x4,0 EG
DN20	G3/4"	AE		18x4 Verl.L2 =60 C- St.	Ø18x4,0 EH
DN20	G3/4" RA18	AP			
DN8	1/4"NPT-male	A3	DN15	R1	Ø21,3x2,0 F0
DN8	1/4"NPT-female	AR		ANSI 40	Ø1/2"x2,8 F1
DN8	3/8"NPT-male	AI		ANSI 80	Ø1/2"x3,7 F2
DN8	3/8"NPT-female	B2		R2	Ø20x2,5 F3
DN8	1/2"NPT-male	B0		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø21,3x2,0 F5
DN8	1/2"NPT-female	B1		R1 Verl. L2=130 C-St.	Ø21,3x2,0 F6
DN20	3/4"NPT-male	B3		R1 Verl. L2=180 NIRO	Ø21,3x2,0 F7
DN8	M10-a	B4		ANSI 80 L2=130 C-St	Ø21,3x3,7 F8
DN20	G1"	B6	*) drehbar mit Gehäuse verschweißt		
DN8	G3/8" BSPT-male	B7			
DN8	G3/8" BSPT-female	B8	**) für einteilige Blindmutter		
DN8	3/8-18 NPTF-male	B9			
DN8	R3/8"-keg	BA			

i = Innengewinde, a = Außengewinde

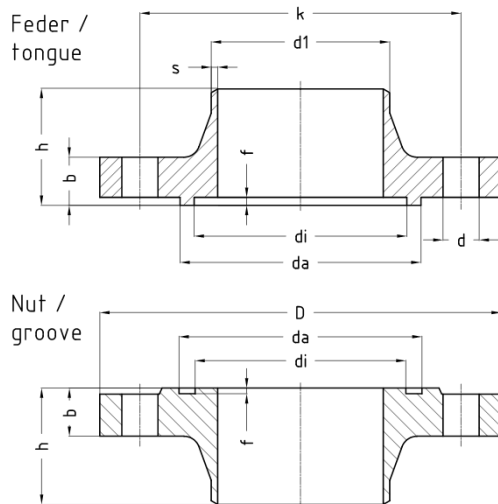
Diese Anschlüsse können mit Zubehör ausgerüstet werden.

	Zubehör	Kurzbezeichnung	Code
UM+ST	Überwurfmutter mit Schweißtülle	UM+ST	1
BM	Blindmutter	BM	2
DM	Doppelmutter links/rechts	DM	3
UM+SKB	Überwurfmutter mit Schweißkugelbuchse	UM+SKB	4
UM+SR	Überwurfmutter mit Schneidring	UM+SR	5
UM+SLT	Überwurfmutter mit Schlauchtülle	UM+SLT	6
DM+Adapter	Doppelmutter mit Adapter G1/2"-a/G1/4"-i	DM+Adapter	7
UM+KKR	Überwurfmutter mit Klemmkeilring	UM+KKR	9

33 Vorschweißflansche - DIN 2634/2635

- DIN-FL
- DIN-FL N
- DIN-FL F
- DIN-FL C
- DIN-FL D
- FL - Flansch
- Form N - Nut, DIN 2512
- Form F - Feder, DIN 2512
- Form C - glatte Dichtleiste, (Rz160) DIN2526
- Form D - glatte Dichtleiste, (Rz 40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-400

DN	Anschweißenden				Dichtleistenausführung											Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
	Reihe 1		Reihe 2							Nut			Feder			Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
	d1	s	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f					
10	17,2	1,8	15,0	2,5	1 6	60	35	1 4	90	23	35	2,5	24	34	4,0	4	M 12	45	24	34
15	21,3	2,0	20,0	2,5	1 6	65	38	1 4	95	28	40	2,5	29	39	4,0	4	M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	1 8	75	40	1 4	105	35	51	2,5	36	50	4,0	4	M 12	50	36	50
25	33,7	2,6	32,0	3,0	1 8	85	40	1 4	115	42	58	2,5	43	57	4,0	4	M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	1 8	100	42	1 8	140	50	66	2,5	51	65	4,0	4	M 16	55	51	65

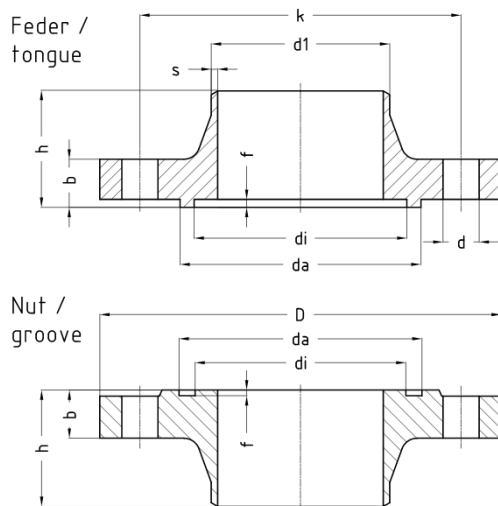
DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-400																				
40	48,3	2,6	45,0	3,0	1 8	11 0	45	1 8	15 0	60	76	2, 5	61	75	4, 0	4	M 16	55	61	75
50	60,3	2,9	57,0	3,2	2 0	12 5	48	1 8	16 5	72	88	2, 5	73	87	4, 0	4	M 16	60	73	87
65	76,1	2,9	76,1	3,6	2 2	14 5	52	1 8	18 5	94	11 0	2, 5	95	10 9	4, 0	8	M 16	60	95	109
80	88,9	3,2	88,9	4,0	2 4	16 0	58	1 8	20 0	10 5	12 1	2, 5	10 6	12 0	4, 0	8	M 16	65	106	120
10 0	114, 3	3,6	108, 0	4,0	2 4	19 0	65	2 2	23 5	12 8	15 0	3, 0	12 9	14 9	4, 5	8	M 20	70	129	149
12 5	139, 7	4,0	133, 0	4,0	2 6	22 0	68	2 6	27 0	15 4	17 6	3, 0	15 5	17 5	4, 5	8	M 24	80	155	175
15 0	168, 3	4,5	159, 0	4,5	2 8	25 0	75	2 6	30 0	18 2	20 4	3, 0	18 3	20 3	4, 5	8	M 24	80	183	203
20 0	219, 1	6,3			3 4	32 0	88	3 0	37 5	23 8	26 0	3, 0	23 9	25 9	4, 5	12	M 27	100	239	259
25 0	273, 0	7,1			3 8	38 5	10 5	3 3	45 0	29 1	31 3	3, 0	29 2	31 2	4, 5	12	M 30	110	292	312
30 0	323, 9	8,0			4 2	45 0	11 5	3 3	51 5	34 2	36 4	3, 0	34 3	36 3	4, 5	16	M 30	120	343	363
35 0	355, 6	8,8			4 6	51 0	12 5	3 6	58 0	39 4	42 2	3, 5	39 5	42 1	5, 0	16	M 33	130	395	421
40 0	406, 4	11, 0			5 0	58 5	13 5	3 9	66 0	44 6	47 4	3, 5	44 7	47 3	5, 0	16	M 36	140	447	473

Tab. 32: Einbaulängen

34 Vorschweißflansche - DIN 2634/2636/2637

- DIN-FL
- DIN-FL N
- DIN-FL F
- DIN-FL C
- DIN-FL D
- FL - Flansch
- Form N - Nut, DIN 2512
- Form F - Feder, DIN 2512
- Form C - glatte Dichtleiste, (Rz160) DIN2526
- Form D - glatte Dichtleiste, (Rz 40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



DIN 2634 PN25 DN200-500																		
Anschweißen-						Dichtleistenausführung							Schrauben			Dichtring		
Reihe 1						Nut			Feder									
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
20 0	219,1	6,3	3 0	31 0	80	2 6	36 0	23 8	26 0	3, 0	23 9	25 9	4, 5	12	M 24	90	239	259
25 0	273,0	7,1	3 2	37 0	88	3 0	42 5	29 1	31 3	3, 0	29 2	31 2	4, 5	12	M 27	90	292	312
30 0	323,9	8,0	3 4	43 0	92	3 0	48 5	34 2	36 4	3, 0	34 3	36 3	4, 5	16	M 27	100	343	363
35 0	355,6	8,0	3 8	49 0	10 0	3 3	55 5	39 4	42 2	3, 5	39 5	42 1	5, 0	16	M 30	110	395	421

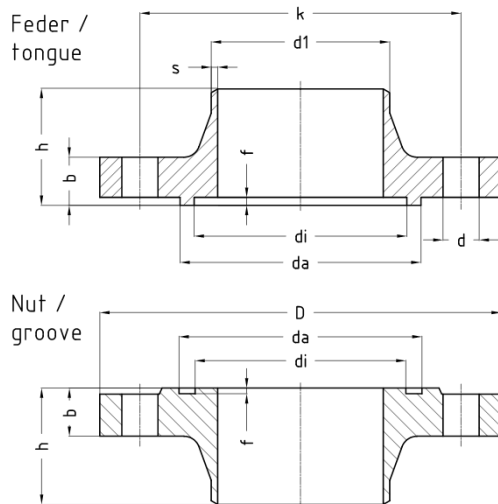
DIN 2634 PN25 DN200-500																		
40 0	406,4	8,8	4 0	55 0	11 0	3 6	62 0	44 6	47 4	3, 5	44 7	47 3	5, 0	16	M 33	120	447	473
50 0	508,0	10,0	4 4	66 0	12 5	3 6	73 0	54 8	57 6	3, 5	54 9	57 5	5, 0	20	M 33	130	549	575
DIN2636 PN63 DN10-40 / DIN 2637 PN100 DN10-40																		
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	Da
10	17,2	2,0	2 0	70	45	1 4	10 0	23	35	2, 5	24	34	4, 0	4	M 12	55	24	34
15	21,3	2,0	2 0	75	45	1 4	10 5	28	40	2, 5	29	39	4, 0	4	M 12	55	29	39
20	26,9	2,6	2 2	90	48	1 8	13 0	35	51	2, 5	36	50	4, 0	4	M 16	60	36	50
25	33,7	2,6	2 4	100	58	1 8	14 0	42	58	2, 5	43	57	4, 0	4	M 16	65	43	57
32	42,4	2,9	2 4	110	60	2 2	15 5	50	66	2, 5	51	65	4, 0	4	M 20	70	51	65
40	48,3	2,9	2 6	125	62	2 2	17 0	60	76	2, 5	61	75	4, 0	4	M 20	70	61	75
DIN 2636 PN63 DN50-125																		
DN	d1	S	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
50	60,3	2,9	2 6	135	62	2 2	18 0	72	88	2, 5	73	87	4, 0	4	M 20	75	73	87
65	76,1	3,2	2 6	160	68	2 2	20 5	94	110	2, 5	95	109	4, 0	8	M 20	75	95	109
80	88,9	3,6	2 8	170	72	2 2	21 5	105	121	2, 5	106	120	4, 0	8	M 20	75	106	120
100	114,3	4,0	3 0	200	78	2 6	25 0	128	150	3, 0	129	149	4, 5	8	M 24	90	129	149
125	139,7	4,5	3 4	240	88	3 0	29 5	154	176	3, 0	155	175	4, 5	8	M 27	100	155	175

Tab. 33: Einbaulängen

35 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1

- DIN EN-FL
- DIN EN-FL D
- DIN EN-FL C
- DIN EN-FL B1
- DIN EN-FL B2
- FL - Flansch
- Form D - Nut, DIN EN 1092-1
- Form C - Feder, DIN EN 1092-1
- Form B1 - glatte Dichtleiste (Rz50) DIN EN 1092-1
- Form B2 - glatte Dichtleiste (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



DIN EN 1092-1 PN25 DN10-150 / PN40 DN10-400																				
Anschweißenden					Dichtleistenausführung											Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
Reihe 1		Reihe 2				Nut					Feder					Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
DN	d1	s	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f					
10	17,2	1,8	15,0	2,5	1 6	60	35	1 4	90	23	35	4, 0	24	34	4, 5	4	M 12	45	24	34
15	21,3	2,0	20,0	2,5	1 6	65	38	1 4	95	28	40	4, 0	29	39	4, 5	4	M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	1 8	75	40	1 4	10 5	35	51	4, 0	36	50	4, 5	4	M 12	50	36	50
25	33,7	2,6	32,0	3,0	1 8	85	40	1 4	11 5	42	58	4, 0	43	57	4, 5	4	M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	1 8	10 0	42	1 8	14 0	50	66	4, 0	51	65	4, 5	4	M 16	55	51	65

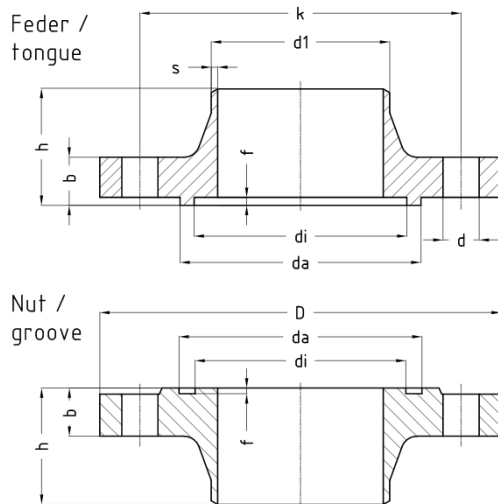
DIN EN 1092-1 PN25 DN10-150 / PN40 DN10-400																				
40	48,3	2,6	45,0	3,0	1 8	11 0	45	1 8	15 0	60	76	4, 0	61	75	4, 5	4	M 16	55	61	75
50	60,3	2,9	57,0	3,2	2 0	12 5	48	1 8	16 5	72	88	4, 0	73	87	4, 5	4	M 16	60	73	87
65	76,1	2,9	76,1	3,6	2 2	14 5	52	1 8	18 5	94	11 0	4, 0	95	10 9	4, 5	8	M 16	60	95	109
80	88,9	3,2	88,9	4,0	2 4	16 0	58	1 8	20 0	10 5	12 1	4, 0	10 6	12 0	4, 5	8	M 16	65	106	120
10 0	114, 3	3,6	108, 0	4,0	2 4	19 0	65	2 2	23 5	12 8	15 0	4, 5	12 9	14 9	5, 0	8	M 20	70	129	149
12 5	139, 7	4,0	133, 0	4,0	2 6	22 0	68	2 6	27 0	15 4	17 6	4, 5	15 5	17 5	5, 0	8	M 24	80	155	175
15 0	168, 3	4,5	159, 0	4,5	2 8	25 0	75	2 6	30 0	18 2	20 4	4, 5	18 3	20 3	5, 0	8	M 24	80	183	203
20 0	219, 1	6,3			3 4	32 0	88	3 0	37 5	23 8	26 0	4, 5	23 9	25 9	5, 0	12	M 27	100	239	259
25 0	273, 0	7,1			3 8	38 5	10 5	3 3	45 0	29 1	31 3	4, 5	29 2	31 2	5, 0	12	M 30	110	292	312
30 0	323, 9	8,0			4 2	45 0	11 5	3 3	51 5	34 2	36 4	4, 5	34 3	36 3	5, 0	16	M 30	120	343	363
35 0	355, 6	8,8			4 6	51 0	12 5	3 6	58 0	39 4	42 2	5, 0	39 5	42 1	5, 5	16	M 33	130	395	421
40 0	406, 4	11, 0			5 0	58 5	13 5	3 9	66 0	44 6	47 4	5, 0	44 7	47 3	5, 5	16	M 36	140	447	473

Tab. 34: Einbaulängen

36 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1

- DIN EN-FL
- DIN EN-FL D
- DIN EN-FL C
- DIN EN-FL B1
- DIN EN-FL B2
- FL - Flansch
- Form D - Nut, DIN EN 1092-1
- Form C - Feder, DIN EN 1092-1
- Form B1 - glatte Dichtleiste, (Rz50) DIN EN 1092-1
- Form B2 - glatte Dichtleiste, (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



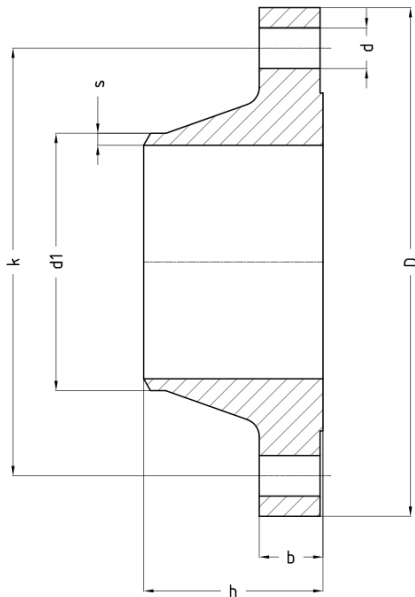
DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500																		
	Anschweißenden							Dichtleistenausführung						Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
	Reihe 1							Nut			Feder							
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
200	219,1	6,3	30	310	80	26	360	238	260	4,5	239	259	5,0	12	M 24	90	239	259
250	273,0	7,1	32	370	88	30	425	291	313	4,5	292	312	5,0	12	M 27	90	292	312
300	323,9	8,0	34	430	92	30	485	342	364	4,5	343	363	5,0	16	M 27	100	343	363
350	355,6	8,0	38	490	100	33	555	394	422	5,0	395	421	5,5	16	M 30	110	395	421
400	406,4	8,8	40	550	110	36	620	446	474	5,0	447	473	5,5	16	M 33	120	447	473

DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500																		
500	508,0	10,0	4 4	660	125	3 6	730	548	576	5,0	549	575	5,5	20	M 33	130	549	575
DIN EN 1092-1 PN63 DN10-40 / PN100 DN10-40																		
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	F	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	Da
10	17,2	2,0	2 0	70	45	1 4	100	23	35	4,0	24	34	4,5	4	M 12	55	24	34
15	21,3	2,0	2 0	75	45	1 4	105	28	40	4,0	29	39	4,5	4	M 12	55	29	39
20	26,9	2,6	2 2	90	48	1 8	130	35	51	4,0	36	50	4,5	4	M 16	60	36	50
25	33,7	2,6	2 4	100	58	1 8	140	42	58	4,0	43	57	4,5	4	M 16	65	43	57
32	42,4	2,9	2 4	110	60	2 2	155	50	66	4,0	51	65	4,5	4	M 20	70	51	65
40	48,3	2,9	2 6	125	62	2 2	170	60	76	4,0	61	75	4,5	4	M 20	70	61	75
DIN EN 1092-1 PN63 DN50-125																		
DN	d1	S	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	F	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
50	60,3	2,9	2 6	135	62	2 2	180	72	88	4,0	73	87	4,5	4	M 20	75	73	87
65	76,1	3,2	2 6	160	68	2 2	205	94	110	4,0	95	109	4,5	8	M 20	75	95	109
80	88,9	3,6	2 8	170	72	2 2	215	105	121	4,0	106	120	4,5	8	M 20	75	106	120
100	114,3	4,0	3 0	200	78	2 6	250	128	150	4,5	129	149	5,0	8	M 24	90	129	149
125	139,7	4,5	3 4	240	88	3 0	295	154	176	4,5	155	175	5,0	8	M 27	100	155	175

Tab. 35: Einbaulängen

37 Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste

- ANSI-FL
- ANSI-FL 150lbs RF
- ANSI-FL 300lbs RF
- FL - Flansch
- Flächenbearbeitung mit großem und kleinem Vorsprung / Rücksprung
- Flächenbearbeitung mit großer und kleiner Feder / Nut nach ANSI B 16.5



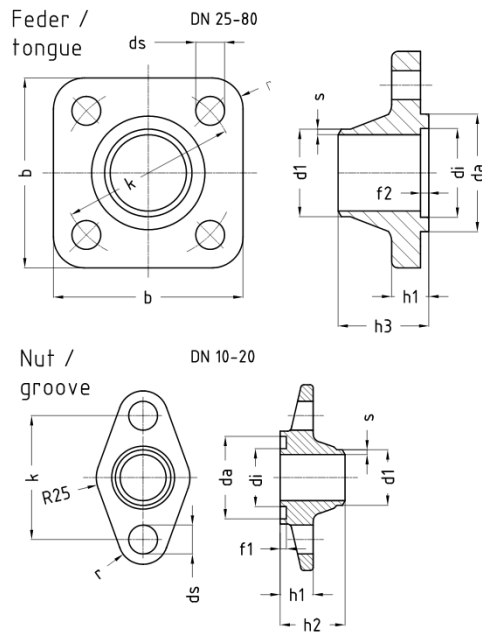
Nominale si- Anschweißenden gemäß:															
ze															
		ANSI		ANSI-FL 150lbs RF / sq. in					Schrauben DIN 931	ANSI-FL 300lbs RF / sq. in					Schrauben DIN 931
DN	INCH	d1	s	b	k	h	d	D	Anzahl	b	k	h	d	D	Anzahl
15	1/2"	21,3	2,8	11,2	60,5	47,8	15,7	88,9	4	14,2	66,5	52,3	15,7	95,2	4
20	3/4"	26,7	2,9	12,7	69,9	52,3	15,7	98,6	4	15,7	82,5	57,1	19,0	117,3	4
25	1"	33,4	3,4	14,2	79,2	55,6	15,7	108,0	4	17,5	88,9	62,0	19,0	123,9	4
32	1 1/4"	42,2	3,6	15,7	88,9	57,2	15,7	117,3	4	19,0	98,5	65,0	19,0	133,3	4
40	1 1/2"	48,3	3,7	17,5	98,6	62,0	15,7	127,0	4	20,6	114,3	68,3	22,3	155,4	4
50	2"	60,3	3,9	19,1	120,7	63,5	19,1	152,4	4	22,3	127,0	69,8	19,0	165,1	6
65	2 1/2"	73,0	5,2	22,4	139,7	69,9	19,1	177,8	4	25,4	149,3	76,2	22,3	190,5	8
80	3"	88,9	5,5	23,9	152,4	69,9	19,1	190,5	4	28,4	168,1	79,2	22,3	209,5	8
100	4"	114,3	6,0	23,9	190,5	76,2	19,1	228,6	8	31,7	200,1	85,8	22,3	254,0	8
125	5"	141,3	6,6	23,9	215,9	88,9	22,4	254,0	8	35,0	234,9	98,5	22,3	279,4	8
150	6"	168,3	7,1	25,4	241,3	88,9	22,4	279,4	8	36,5	269,7	98,5	22,3	317,5	12
200	8"	219,1	8,2	28,4	298,5	101,6	22,4	342,9	8	41,1	330,2	111,2	25,4	381,0	12
250	10"	273,0	9,3	30,2	362,0	101,6	25,4	406,4	12	47,7	387,3	117,3	28,4	444,5	16

Nominale si- ze		Anschweißenden gemäß:														
300	12"	323,8	10,3	31,8	431,8	114,3	25,4	482,6	12	50,8	450,8	130,0	31,7	520,7	16	
350	14"	355,6	11,1	35,1	476,3	127,0	28,4	533,4	12	53,8	514,3	142,7	31,7	584,2	20	
400	16"	406,4	12,7	36,6	539,8	127,0	28,4	596,9	16	57,1	571,5	146,0	35,0	647,7	20	

Tab. 36: Einbaulängen

38 Vorschweißflansche - AWP

- AWP-FL
- AWP-FL N
- AWP-FL F
- FL - Flansch
- N - Nut
- F - Feder



AWP-FL PN25 DN10-20 / PN40 DN25-80																									
Anschweißenden														Dichtleistenausführung							Schrauben / screws DIN 931			Dicht-ring / sealring DIN 2691	
Reihe 1		Reihe 2		ANSI										Nut				Feder				Anzahl/quantity	Gewinde/thread		
D N	d1	s	d1	s	d1	s	b	k	r	h1	ds	di	da	f1	h2	di	da	f2	h3					di	da
10	17,2	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2		M 12	45	29	39
15	21,3	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2		M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2		M 12	45	29	39
25	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	92	85	15	18	14	42	58	3	44,0	43	57	4	44,0	4		M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	92	85	15	18	14	42	58	3	44,0	43	57	4	44,0	4		M 12	50	43	57

AWP-FL PN25 DN10-20 / PN40 DN25-80																								
40	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	92	85	15	18	14	42	58	3	38,5	43	57	4	38,5	4	M 12	50	43	57
50	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9	132	135	20	28	18	84	96	3	43,0	85	95	4	43,0	4	M 16	75	A85x95*	
65	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2	132	135	20	28	18	84	96	3	53,5	85	95	4	53,5	4	M 16	75	A85x95*	
80	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5	132	135	20	28	18	84	96	3	53,5	85	95	4	53,5	4	M 16	75	A85x95*	

Tab. 37: Einbaulängen

* = nach DIN 7603

39 Rechtliche Hinweise

- GEA AWP Armaturen sind gemäß den GEA AWP Betriebsvorschriften zu handhaben.
- Die in den Betriebsvorschriften genannten Sicherheitshinweise sind zu beachten.
- Es liegt eine Gefahrenanalyse für GEA AWP Armaturen vor.
- Die Handhabung der GEA AWP Armaturen hat ausschließlich durch autorisierte Personen zu erfolgen.
- Dabei sind die Hinweise zum Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zu beachten.
- Die GEA AWP Armaturen sind bestimmungsgemäß einzusetzen.
- Dieser Katalog wurde sorgfältig erstellt und geprüft, kann aber dennoch Fehler enthalten. Die im Katalog gemachten technischen Angaben sind keine vertraglich zugesicherten Eigenschaften. Die technischen Angaben sind nur dann verbindlich, wenn Sie von uns schriftlich bestätigt wurden.
- Wir behalten uns technische Änderungen vor.
- Weitere Informationen zu unseren Konformitätserklärungen, Betriebsvorschriften, Berechnungsprogramm und den allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie auf unserer Internetseite www.awpvalves.com im Register Tools/Downloads.
- Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

GEA AWP GmbH
Armaturenstr. 2
17291 Prenzlau
Germany
phone: +49 3984 8559-0
fax: +49 3984 8559-18
e-mail: info@awpvalves.com

